



il mini di **Russo**

DIZIONARIO
RUSSO ⇌ ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКО ⇌ РУССКИЙ
a cura di Edigeo



ZANICHELLI

il mini di **Russo**

DIZIONARIO
RUSSO ⇄ ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКО ⇄ РУССКИЙ
a cura di Edigeo

ZANICHELLI

© 2009 Zanichelli editore s.p.a., Bologna
[9673/DER]

I diritti di elaborazione in qualsiasi forma e in qualsiasi opera, di memorizzazione anche digitale e su supporti di qualsiasi tipo (inclusi i supporti magnetici e ottici), di riproduzione e di adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche) sono riservati per tutti i Paesi

Ideazione e realizzazione editoriale:

Edigeo s.r.l., via del Lauro 3, 20121 Milano
e-mail: redazione@edigeo.it
sito web: www.edigeo.it

In redazione Zanichelli: Carlotta Biancani

Copertina: Miguel Sal (*progetto grafico e ideazione*); Exegi s.n.c. (*realizzazione*)

Coordinamento di montaggi, stampa e confezione:
Stefano Bulzoni, Massimo Rangoni

Prima edizione: gennaio 2009

Ristampe:

6 5 4 3 2 1 2009 2010 2011 2012 2013

Per segnalazioni o suggerimenti relativi a quest'opera,
l'indirizzo a cui scrivere è:

Zanichelli editore S.p.A. - Redazioni Lessicografiche
via Imerio 34, 40126 Bologna
fax 051 249782 (from abroad: +39 051 249782)
e-mail: lineacinque@zanichelli.it
sito web: www.zanichelli.it

Stampa: L.E.G.O. s.p.a., stabilimento di Lavis (Trento)

Guida pratica

Правила пользования

afferrare *vi* хватать, схватывать/схватить • **a. per il collo** схватить за шиворот ◊ (*capire*) понимать/понять, схватывать/схватить смысл

affettare (1) *vt* нарезать/нарезать

affettare (2) *vi* (*ostentare*) притворяться/притвориться

affiancare *vi* (*mettere fianco a fianco*) располагать/расположить рядом ◊ (*aiutare*) помогать/помочь, поддерживать/поддержать

agente *a* действующий, действующий ◊ **sm** агент *m*, представитель *m* • **a. di polizia** полицейский агент; **a. di cambio** биржевой маклер, брокер ◊ (*sostanza*) агент *m*, вещество *n*

бояться *vpr impf* (-юсь, -ишься) (+*gen*; +*inf*; за) temere, aver paura • - смерти temere la morte

взорвать *vt pf* (-у, -ёшь; *p* -ал, -ала, -ало, -али; *pp* взорванный; *impf* взрывать) fare esplodere, far scoppiare ◊ indignare, provocare lo sdegno • **-ся vpr** esplodere, scoppiare ◊ scattare, andare su tutte le furie

взрыв *sm* (-a) scoppio *m*, esplosione *f*

взывать *vi impf* (-аю, -аешь; *pf* воззвать) (к +*dat*) (о +*prep*) invocare, implorare • **- кому-л. о помощи** implorare soccorso a qn

взыскание *sn* (-я) pena *f*, sanzione *f* ◊ ammonimento *m*

взятка *sf* (-и; *pl gen* -ток, *dat* -ткам) bustarella *f* ◊ (*a carte*) presa *f*

взять *vt pf* (возьму́, возьме́шь; *p* взял, взяла́, взяло, -ли; *pp* взятый, *br* взят, взята́, взято) ⇒ *impf* брать

вибросигнал *sm* (-a) (*tel*) avviso *m* di chiamata a vibrazione

грози́ть *vi impf* (-жу́, -зишь) (*pf no*) minacciare (qn → *dat*, qc → *strum*) ◊ (*pf* при-) minacciare, avvertire

lemma con accento tonico

omografi

categorie grammaticali

aspetto imperfettivo e perfettivo dei verbi russi

cambio di accezione

cambio di categoria grammaticale

separazione tra parte invariabile e variabile del lemma russo

informazioni grammaticali

specificazione del caso retto dalla preposizione

esempi e locuzioni idiomatiche

genere dei traducanti

rimando da un lemma all'altro (*in particolare tra aspetto perfettivo e imperfettivo del verbo*)

registro linguistico e materie

costruzione particolare

Alfabeto russo

Русский алфавит

L'alfabeto russo è composto da 33 lettere:

<i>Lettera</i>	<i>Traslitterazione e pronuncia</i>		<i>Nome russo</i>	
А	a	a	а	
Б	б	b	бэ	
В	в	v	вэ	
Г	г	g	“g” gutturale di gatto	гэ
Д	д	d		дэ
Е	e	e, je	“ie” di ieri	е
Ё	ё	jo	“io” di iota	ё
Ж	ж	ž	“j” del francese <i>jardin</i>	жэ
З	з	z	“s” sonora di rosa	зэ
И	и	i		и
Й	й	j	“i” di iato	и краткое
К	к	k	“c” di cane	ка
Л	л	l		эль
М	м	m		эм
Н	н	n		эн
О	о	o		о
П	п	p		пэ
Р	р	r		эр
С	с	s	“s” sorda di sole	эс
Т	т	t		тэ
У	у	u		у
Ф	ф	f		эф
Х	х	ch	come in <i>Bach</i>	ха
Ц	ц	c	“z” sorda di pazzo	цэ
Ч	ч	č	“c” palatale di <i>ciao</i>	че
Ш	ш	š	“sc” di <i>scivolo</i>	ша
Щ	щ	šč	suono “š” palatalizzato	ща
Ъ	ъ	’	segno duro	твёрдый знак
Ы	ы	y	“i” dura (a metà tra i e u)	ы
Ь	ь	’	segno molle	мягкий знак
Э	э	è	“e” aperta di bello	э оборотное
Ю	ю	ju	“iu” di <i>iuta</i>	ю
Я	я	ja	“ia” di <i>iato</i>	я

Dove non indicato diversamente, la pronuncia è simile a quella della corrispondente lettera dell'alfabeto italiano.

L'ordinamento alfabetico utilizzato nella tabella è lo stesso utilizzato nel dizionario.

В

в *prep* (+acc) (direzione) a, in • **ехать в Италию** andare in Italia; **войти в класс** entrare in classe ◊ (*tempo determinato*) a, in • **написать в месяц** scrivere in un mese ◊ (*prezzo, misura*) di • **дом в один этаж** casa a un piano ◊ per, a scopo di • *prep* (+*prep*) (*stato in luogo*) a, in • **жить в Москвѣ** vivere a Mosca ◊ (*tempo*) in, a • **в сентябрѣ** in settembre; **в этом году** quest'anno ◊ (*materia*) in • **она была в чёрном** lei era vestita di nero ◊ (*quantità*) in, di • **в десять раз больше** dieci volte più grande ◊ (*distanza*) a, in • **в пяти километрах** a cinque chilometri

вагон *sm* (-a) vagone *m*, vettura *f*, carrozza *f* • **спальный** - vagone letto

важничать *vi impf* (-аю, -аешь) (*fam*) darsi delle arie

важно *adv* solennemente, gravemente • **pred** è importante, importa • **мне - знать** mi preme sapere

важный *a* (*br*-ен, -на) importante • **-ное лицо** persona importante ◊ altezzoso

ваза *sf* (-ы) vaso *m*

вазелин *sm* (-a) vaselina *f*

вакантный *a* (*br*-ен) vacante • **-ное место** posto libero

вакцина *sf* (-ы) vaccino *m*

вакцинация *sf* (-и) vaccinazione *f*

вал (1) *sm* (-a; *pl* -ы) baluardo *m*, terrapieno *m* ◊ flutto *m*, cavallone *m*

вал (2) *sm* (-a; *pl* -ы) (*tecn*) albero *m*, asse *m*

валенки *s pl* (-ок) stivali *m* di feltro

валерьяна *sf* (-ы) valeriana *f*

валѣт *sm* (-a) (*nel gioco degli scacchi e delle carte*) fante *m*

валик *sm* (-a) rullo *m*, cilindro *m* ◊ bracciolo *m*

валить *vt impf* (-ю, -ишь; *pf* свалить o anche повалить) abbattere, far cadere ◊ ammucchiare

валиться *vpr impf* (валюсь, वालीшься; *pf* свалиться o anche повалиться) cascare, cadere

валовой *a* globale, complessivo

вальс *sm* (-a) valzer *m*

валюта *sf* (-ы) valuta *f*, moneta *f*, divisa *f* • **иностранная** - valuta estera

валяться *vpr impf* (-яюсь, -яешься) (*fam*) giacere in disordine ◊ rotolarsi, ruzzolare • **- в снегу** ruzzolare nella neve ◊ (*fam*) poltrire • **- в кровати** poltrire nel letto

вам *pr.pers* (*dat di вы*) *vi* (*c. di termine*), a voi, Le, a Lei • **я - благодарен** *vi* (Le) sono grato

вандаль *sm* (-a) vandalo *m*

ваниль *sf* (-и) vaniglia *f*

ванна *sf* (-ы) (*azione*) bagno *m* • **принять -у** fare il bagno ◊ vasca *f* da bagno

ванная *sf* (-ой) stanza *f* da bagno

ванночка *sf* (-и; *pl gen* -чек, *dat* -чкам) vaschetta *f*, bacinella *f*

варварский *a* barbarico

варежки *s pl* (-ек, *dat* -кам) guanti *m pl*

варѣный *a* bollito, lesso, cotto • **-ая картошка** patata lessa

варенье *sn* (-я; *pl gen* -ний) marmellata *f*, confettura *f*

вариант *sm* (-a) variante *f*, versione *f*

вар|и́ть *vt impf* (-ю́, -ишь; *pp* ва́ренный; *pf* сва́ри́ть) cuocere, preparare • - **на ме́дленном огне́** cuocere a fuoco lento ◊ lessare, bollire ◊ saldare ◊ (*fam*) digerire ♦ -**ся** *vpr* cuocersi • -**ся в со́бственном со́ку** cuocere nel proprio brodo

ва́рка *sf* (-и) cottura *f* ◊ fusione *f*

вас *pr.pers* (*gen/acc/prep* ди вы) *vi* (*c.ogg.*), Le • **как - зову́т?** come vi chiamate? come si chiama?

васил|ёк *sm* (-ька) (*bot*) fiordaliso *m*

ва́та *sf* (-ы) ovatta *f*, cotone *m*

ва́тага *sf* (-и) orda *f*, frotta *f*

ва́тт *sm* (-а) watt *m*

ва́ф|ли *s pl* (-ель) cialda *f*, wafer *m*

ва́хт|а *sf* (-ы) guardia *f*, vedetta *f* • **стоя́ть на -е** essere di guardia

вахте́р *sm* (-а) custode *m*, usciere *m*

ваш *a/pr.poss* vostro • **ваш друг** il vostro amico ◊ **Сво** • **к -им услу́гам** a Sua disposizione ♦ **ваши** *s pl* i vostri, i suoi • **приве́т -им!** saluti ai vostri!

ва́яние *sn* (-я) scultura *f*

ва́ять *vt impf* (-яю́, -яешь) modellare, scolpire

вбе|жа́ть *vi pf* (-гу́, -жи́шь, -гу́т; *impf* вбега́ть) entrare correndo, irrompere

вбира́ть *vt impf* (-аю́, -аешь; *pf* во́бра́ть) assorbire ◊ aspirare

вбли́зи *adv* presso, vicino • **рассма́тривать** - esaminare da vicino ♦ *prep* (+*gen*) presso di, vicino a • - **Москвы́** vicino a Mosca

вбро́д *adv* a guado

вбро́|силь *vt pf* (-шу́, -сишь; *pp* вбро́шенный; *impf* вбро́сывать) lanciare, gettare

введе́ние *sn* (-я) inserimento *m*, immissione *f*, introduzione *f* ◊ preli-

minare *m*, presentazione *f*, premessa *f*, introduzione *f*

ввезти́ *vt pf* (*pp* ввезённый, *br* -зён, -зена́, -зено́; *impf* вво́зить) portare dentro, fare entrare, introdurre ◊ importare

вве́рить *vt pf* (-рю́, -ришь; *impf* вве́рять) affidare • - **кому́-л. свою́ судьбу́** affidare a qn la propria sorte

вверх *adv* (*direzione*) su, in alto • - **дном** sottosopra

вверху́ *adv* (*stato in luogo*) su, di sopra

ввести́ *vt pf* (*pp* введённый, *br* -дён, -дена́, -дено́; *impf* вво́дить) far entrare, introdurre ◊ inserire ◊ somministrare • - **лека́рство** somministrare una medicina ◊ mettere in funzione, rendere operativo • - **в**

употребле́ние mettere in uso ◊ stabilire, imporre, introdurre • - **в де́йствие но́вый зако́н** introdurre una nuova legge

ввиду́ *prep* (+*gen*) visto che, tenendo conto di • - **того́, что** visto che

вво́з *sm* (-а) importazione *f*

вво́лю *adv* a sazietá, a volontá

вгоня́ть *vt impf* (-яю́, -яешь; *pf* вогна́ть) (*con*) ficcare

вдалеке́, вдали́, вдаль *adv* in lontananza

вда́ться *vpr pf* ⇒ *impf* вдава́ться

вдви́гать *vt impf* (-аю́, -аешь; *pf* вдвину́ть) spingere, fare entrare dentro ♦ -**ся** *vpr* spingersi, entrare dentro

вдво́е *adv* due volte tanto, doppiamente • - **бо́льше** due volte di più ◊ in due • **сложи́ть** - piegare in due

вде́ть *vt pf* (-ну́, -нешь; *pp* вдётый; *impf* вдева́ть) infilare

вдов|е́ц *sm* (-ца́) vedovo *m*

вдоль *adv* in (per) lungo • - и **поперёк** in lungo e in largo ♦ *prep* (+*gen*) lungo • - **реки** lungo il fiume

вдох *sm* (-а) ispirazione *f*, respiro *m*

вдохнове́ние *sn* (-я) ispirazione *f*

вдохнов|ить *vt pf* (-лю́, -ишь; *pp* вдохновлённый, *br* -лён, -ленá; *impf* вдохновля́ть) ispirare, entusiasmare (на +*acc*) ♦ stimolare, spingere

вдохну́ть *vt pf* (-ну́, -нёшь; *impf* вдыха́ть) inalare, ispirare ♦ infondere, ispirare • - **жизнь в де́ло** infondere vigore all'affare

вдре́безги *adv* in mille pezzi, in frantumi

вдруг *adv* improvvisamente, di colpo ♦ *partic* se, per caso • - **он не придёт** se, per caso, non venisse

вегетариáнский *a* vegetariano

ведать *vt impf* (-аю, -аешь) dirigere, gestire, amministrare

ведени́е *sn* (-я) competenza *f* • **это не в моём -и** non è di mia competenza

ведéние *sn* (-я) conduzione *f*, gestione *f*, amministrazione *f*

ведомость *sf* (-и) elenco *m*, lista *f*

ведро́ *sn* (-á; *pl* ве́дра, *gen* ве́дер) secchio *m*

веду́щий *a* pilota, guida ♦ principale ♦ *sm* (-его) presentatore *m*, conduttore *m*

ведь *cong* poiché, siccome • **он не мог прийти́, - он бо́лен** non è potuto venire perché è malato ♦ eppure, però • - **я тебе́ это говори́л!** eppure te l'avevo detto! ♦ *partic* ma, dopotutto • - **пра́вда?** ma è proprio vero?

ведьма *sf* (-ы) strega *f*, befana *f*

ве́ер *sm* (-а; *pl* -á) ventaglio *m*

ве́жливость *sf* (-и) cortesia *f*

ве́жлив|ый *a* (*br* -) cortese, garbato, gentile

ведэ́ *adv* dappertutto, ovunque

везéние *sn* (-я) (*fam*) fortuna *f*

везти́ (1) *vt unid impf* trasportare ♦ portare

везти́ (2) *vi impf* (везёт; *p* везло́; *pf* повезти́) (+*dat*) avere fortuna, essere fortunato • **ей везёт** è fortunata

век *sm* (-а, *prep* о ве́ке, на веку́; *pl* -á, *gen* веко́в) secolo *m* • **двадцáтый** - ventesimo secolo ♦ *epoca f* • **сре́дние -á** Medioevo ♦ *vita f* • **на моём -ý** in vita mia ♦ *eternità f* • **мы с тобой́ - не ви́делись** era un secolo che non ci vedevamo

ве́ко *sn* (-а; *pl* ве́ки, *gen* век) palpebra *f*

веко́вый *a* secolare, centenario

вэ́ксель *sm* (-я; *pl* -я́, *gen* -éй) cambiale *f* • **опротестова́ть** - protestare una cambiale

вел|е́ть *vi impf/pf* (-ю́, -ишь) (+*dat*) ordinare, comandare

вели́кий *a* (*br* -) grande • **Пётр -** Pietro il Grande ♦ molto grande • **к -ому моему́ огорче́нию** con mio sommo dispiacere ♦ troppo grande

♦ *sm nella loc* **от ма́ла до вели́ка** piccoli e grandi, giovani e vecchi

великоду́шный *a* (*br* -ен, -на) generoso, magnanimo

великоле́п|ный *a* (*br* -ен, -на) sfarzoso, sontuoso ♦ magnifico, stupendo, splendido

вели́чествен|ный *a* (*br* -, -на) maestoso, grandioso

величи́на *sf* (-ы; *pl* -ы, *gen* -) grandezza *f*, entità *f*, grossezza *f* • **в натурáльную -ý** a grandezza naturale

- ◇ *quantità* *f*, *valore* *m* ◇ *celebrità* *f* • **крупная** - *personalità* *eminente*
- велодром** *sm* (-а) *velodromo* *m*
- велосипед** *sm* (-а) *bicicletta* *f* • **ехать на -е** (*anche* **кататься на -е**) *andare in bicicletta*; **горный** - *mountain bike*
- велоспорт** *sm* (-а) *ciclismo* *m*
- вена** *sf* (-ы) *vena* *f*
- венгерский** *a* *ungherese*
- венгр** *sm* (-па) *ungherese* *m* (*f*-ёрка; *a*-ёрский)
- вёник** *sm* (-а) *scopetto* *m* ◇ *fascio* *m* *di* *frasche*
- вен|ок** *sm* (-ка) *corona* *f*, *ghirlanda* *f* • **надгробный** - *corona* *funebre*
- вентилятор** *sm* (-а) *ventilatore* *m*
- венчание** *sn* (-я) (*relig*) *sposalizio* *m* ◇ *incoronazione* *f*
- венчать** *vt impf* (-áю, -áешь; *pf* *повенчать*) (*relig*) *unire in matrimonio* ◇ • - **на царство** *incoronare*
- вёнчик** *sm* (-а) *corolla* *f*
- вёра** *sf* (-ы) *fede* *f*, *religione* *f* • **христианская** - *fede* *cristiana* ◇ *fiducia* *f*, *fede* *f* • **слепая** - (*v* +*acc*) *fede* *cieca* (*in* *qc*, *qn*); - **в себя** *fiducia* *in* *se* *stessi*
- верблюд** *sm* (-а) *cammello* *m* • **одногорбый** - *dromedario*
- вербовать** *vt impf* (-ýю, -ýешь; *pf* *завербовать*) *attuolare*, *reclutare*
- верёвка** *sf* (-и; *pl gen* -вок, *dat* -вкам) *corda* *f*, *fune* *f*, *sparm* *m*
- верительный** *a* • **-ые грамоты** *credenziali*
- верить** *vi impf* (-рю, -ришь; *pf* *поверить*) (+*dat*, *v*) *credere*, *avere* *fiducia* • **я этому не верю** *non* *ci* *credo* ◇ *credere*, *dar* *credito* • - **на слово** *credere* *sulla* *parola* ◇ *fidarsi*
- вермишель** *sf* (-и) (*cuc*) *vermicelli* *m* *pl*, *capelli* *m* *pl* *d'angelo*
- вернисаж** *sm* (-а) *vernissage* *m*, *inaugurazione* *f* *di* *una* *mostra*
- вёрно** *adv* *giusto*, *esattamente*, *precisamente* ◇ *fedelmente*, *lealmente* ◆ *inciso* *probabilmente*
- вёрность** *sf* (-и) *fedeltà* *f*, *devozione* *f* • - **принципам** *fedeltà* *ai* *propri* *principi* ◇ *esattezza* *f*, *precisione* *f* • - **работы** *precisione* *del* *lavoro*
- вернуть** *vt pf* (-нý, -нёшь; *impf* *возвращать*) *restituire*, *ridare* • - **свободу** *ridare* *la* *libertà* ◇ *recuperare* • - **здоровье** *recuperare* *la* *salute* ◇ *far* *tornare* *indietro*, *richiamare* ◆ **-ся** *vpr* *tornare*, *rientrare*, *rincasare* • **-ся на родину** *tornare* *in* *patria* ◇ *recuperare*, *riprendere*
- вёрный** *a* (*br* -ен, -на) *fedele*, *leale* • - **друг** *amico* *fedele* ◇ *affidabile*, *sicuro* • - **источник** *fonte* *sicura* ◇ *giusto*, *esatto* • **-ные часы** *orologio* *esatto* ◇ *sicuro*, *preciso* • **-ная рука** *mano* *sicura*
- вероисповедание** *sn* (-я) *confessione* *f* *religiosa*, *culto* *m*
- вероломный** *a* (*br* -ен, -на) *sleale*, *perfid*
- вероятно** *adv* *probabilmente*
- вероятный** *a* (*br* -ен, -на) *probabile*, *possibile*
- вертеть** *vt impf* (-чý, -тишь; *pp* *вёрченный*) *girare*, *rigirare* ◇ (*fig*) *comandare* *a* *bacchetta* ◆ **-ся** *vpr* *girare*, *aggirarsi* ◇ *rigirarsi* • **-ся на стуле** *rigirarsi* *sulla* *sedia* ◇ *stare* *attorno*, *essere* *tra* *i* *piedi* • **-ся под ногами** *essere* *sempre* *tra* *i* *piedi* ◇ *vertere* *intorno* *a* *qc*, *avere* *per* *argomento* ◇ *barcamenarsi*, *arrangiarsi*

L

là *avv* (*stato in luogo*) там ◊ (*direzione*) тудá ◊ (*provenienza*) отту́да

làbbro *sm* губá *f* ◊ (*al pl f.: bocca*) устá *pl*

labirinto *sm* лабиринт *m*

laboratorio *sm* лаборато́рия *f* ◊ (*di artigiano*) масте́рская *f*, ателье́ *n inv*

laborioso *a* трудолюбивый, работающий ◊ (*difficile*) трудо́дный, тяжёлый • **parto l.** трудо́ные ро́ды

lacca *sf* лак *m*

lacchè *sm* лаке́й *m* (*anche fig*)

laccio *sm* шнуро́к *m* ◊ (*med*) жгу́т *m*

lacerare *vt* разрыва́ть/разорва́ть ◊ (*straziare*) му́чить/за-, терза́ть ◊ *vpr* рва́ться

lacerazione *sf* разры́в *m*, поры́в *m* ◊ (*med*) разры́в *m*

lacònico *a* лакони́ческий

lacrìma *sf* слезá *f* • **tra le lacrime** скво́зь слёзы ◊ (*goccia*) ка́пля *f*

lacrimare *vi* слези́ться

lacrimògeno *a* слезоточивый • **gas l.** слезоточивый газ

lacrimoso *a* трогательный (до слёз)

lacùna *sf* (*manca*) про́пуск *m*, пробёл *m* • **colmare una l.** за́полнить пробёл

lacùstre *a* озёрный

làdro *sm* вор *m* • **al l.!** держи́ вора!

laggiù *avv* (*stato in luogo*) там (внизу́) ◊ (*moto a luogo*) тудá вниз

lagnanza *sf* жа́лоба *f*

lagnarsi *vpr* жа́ловаться/по- (+*dat*, на)

làgo *sm* о́зеро *n* ◊ (*fig*) пото́к *m*,

мо́ре *n* • **un l. di sangue** мо́ре кро́ви

lagùna *sf* лагу́на *f*

lagunare *a* лагу́нный

làico *a* (*secolare*) све́тский, мирско́й ◊ *sm* миря́нин *m*

làma (1) *sf* ле́звие *n*, остриё́ *n* • **l. del coltello** ле́звие ножа́

làma (2) *sm* (*zool*) ла́ма *f*

lamentare *vt* опла́кивать (+*acc*), сожалеть (о +*prep*) ◊ *vpr* жа́ловаться/пожа́ловаться

lamentela *sf* жа́лоба *f*

laménto *sm* стон *m* ◊ (*rimostranza*) жа́лоба *f*, протест *m*

lamétta *sf* ле́звие *n*

lamièra *sf* металличе́ский лист *m*

làmina *sf* металличе́ская пла́стинка *f*

laminato *a* ка́танный ◊ *sm* прока́т *m*

làmpada *sf* ла́мпа *f*, свети́льник *m* • **l. al neon** неоно́вая ла́мпа

lampadàrio *sm* лю́стра *f*, свети́льник *m*

lampadìna *sf* ла́мпочка *f* • **l. tasca-bile** карма́нный фона́рик *m*

lampeggiare *vi* сверка́ть/сверкну́ть ◊ (*con i fari*) мигну́ть/мига́ть

lampeggiatore *sm* указа́тель *m* поворо́та ◊ (*fam*) стрелка́ *f*, мига́лка *f*

lampiòne *sm* фона́рь *m*

làmpo *sm* мо́лния *f* ◊ (*bagliore*) вспы́шка *f*

lampóne *sm* мали́на *f*

làna *sf* шерсть *f* • **maglietta di l.** шерстя́ная ко́фточка

lancétta *sf* стрелка́ *f* • **l. dei minuti**

минутная стрелка ◊ (*med*) ланцёт *m*

lancia (1) *sf* (*arma*) копьё *n*, пика *f* ◊ (*per la pesca*) гарпун *m*, острога *f*

lancia (2) *sf* (*imbarcazione*) шлюпка *f*, лодка *f* • **l. di salvataggio** спасательная шлюпка

lanciamme *sm* огнёмёт *m*

lanciare *vt* бросать/бросить, метать/метнуть, швырять/швырнуть • **l. un sasso** швырнуть камень ◊ (*diffondere*) вводить/ввести, выдвигать/выдвинуть, рекламировать ♦ **vrif** бросаться/броситься

lancinante *a* пронизывающий, острый

lancio *sm* (*tiro*) метание *n*, бросание *n* ◊ (*di un missile*) запуск *m*

languido *a* томный, манёрный

languore *sm* истома *f*, томность *f*

lanterna *sf* фонарь *m*

lapidare *vt* бить/побить камнями

lapidario *a* лапидарный

lapide *sf* мемориальная доска *f* ◊ (*pietra sepolcrale*) надгробный камень *m*

lapsus *sm* ляпсус *m*, оплошность *f*

larido *sm* сало *n*, шпик *m*

larghezza *sf* (*ampiezza*) ширина *f*, размер *m* ◊ (*fig*) широта *f*

largo *a* широкий, большой ◊ (*ampio*) широкий, просторный • **su larga scala** в широком масштабе

◊ (*generoso*) щедрый ◊ (*abbondante*) обильный, богатый ♦ *sm* (*larghezza*) ширина *f* • **in lungo e in l.** вдоль и поперёк ◊ (*mare aperto*) открытое море *n* • **prendere il l.** выйти в открытое море

laringe *sf* (*anat*) гортань *f*

laringite *sf* ларингит *m*

larva *sf* (*zool*) личинка *f* ◊ (*fig*) тень *f*, скелёт *m*

larvale *a* личиночный

lasciapassare *sm* пропуск *m*

lasciare *vt* (*abbandonare*) оставлять/оставить ◊ (*mollare*) бросать/бросить ◊ (*permettere*) позволять/позволить, давать/дать • **l. stare** оставить в покое; **l. intendere** дать понять; **lascia perdere!** брось! ♦ **vrif** расставаться/растаться

lascivo *a* похотливый, сладострастный

lassativo *a* слабительный ♦ *sm* слабительное средство *n*

lassù *adv* (*stato in luogo*) там (наверху), вверху ◊ (*moto a luogo*) навёрх, вверх

lastra *sf* плита *f*, лист *m* • **l. di pietra** каменная плита

lastricato *a* мощёный ♦ *sm* мостовая *f*

lastrico *sm* мостовая *f* • **gettare sul l.** выбросить на улицу

latente *a* скрытый, тайный

laterale *a* боковой • **porta l.** боковая дверь

laterizio *sm* кирпич *m*

latinismo *sm* латинизм *m*

latino *a* латинский ♦ *sm* латинский язык *m*

latino-americano *a* латиноамериканский ♦ *sm* латиноамериканец *m*

latitante *a/sm/f* скрывающийся от правосудия

latitanza *sf* подполье *n*, бегá *pl*

latitudine *sf* (*geogr*) широта *f*

latrato *sm* лай *m*

latta *sf* жесть *f* ◊ (*recipiente*) бидон *m*

lattante *sm* сосунок *m*, грудной младенец *m*

latte *sm* молоко *n* • **l. condensato** сгущённое молоко

lattina *sf* банка *f* • **l. di birra** банка пива

lattuga *sf* латук *m*

laurea *sf* диплом *m*, высшее образование *n*

laureato *sm* имеющий *m* диплом

lauto *a* обильный, изобильный, богатый, роскошный • **l. pranzo** роскошный обед

lava *sf* лава *f*

lavabiancheria *sf* стиральная машина *f*

lavabo *sm* умывальник *m*

lavaggio *sm* мытьё *n*, мойка *f* ◊ (*di biancheria*) стирка *f* • **l. a secco** химчистка

lavagna *sf* класная доска *f*

lavanda (1) *sf* (*bot*) лаванда *f*

lavanda (2) *sf* (*med*) промывание *n* • **l. gastrica** промывание желудка

lavanderia *sf* прачечная *f*

lavandino *sm* умывальник *m*

lavapiatti *sf* (*persona*) посудомойка *f*

lavare *vt* мыть/помыть • **lavarsi i denti** чистить зубы ◊ (*i panni*) стирать • **vripl** умываться/умыться

lavastoviglie *sf* посудомоечная машина *f*

lavatrice *sf* стиральная машина *f*

lavorante *sm/f* помощник *m*

lavorare *vi* работать/поработать • **l. a giornata** работать подённо ◊ (*essere in funzione*) функционировать • **vt** обрабатывать/обработать • **l. la terra** обрабатывать землю

lavorativo *a* рабочий, трудовой • **giornata lavorativa** рабочий день

lavoratore *a* трудящийся • **sm** трудящийся *m*, работник *m*, рабочий *m*

lavorazione *sf* обработка *f* • **l. a mano** ручная обработка

lavoro *sm* труд *m*, работа *f* • **l. manuale** физический труд; **l. straordinario** сверхурочная работа ◊ (*impiego*) работа *f*, место *n* работы • **cercare l.** искать работу; **l. interinale** временная работа

leale *a* (*fedele*) верный, преданный ◊ (*onesto*) честный

lealtà *sf* лояльность *f*, верность *f* ◊ (*onestà*) честность *f*

lebbra *sf* (*med*) проказа *f*

leccare *vt* облизывать/облизнуть, лизать

leccio *sm* каменный дуб *m*

lecito *a* дозволенный, допустимый

lega *sf* (*pol*) союз *m*, лига *f* ◊ (*di metalli*) сплав *m*

legaccio *sm* шнурок *m*

legale *a* законный ◊ (*dir*) судебный • **sm** адвокат *m*

legalizzare *vt* легализовать, заверять/заверить

legame *sm* (*rapporto*) связь *f*, отношение *n* ◊ (*vincolo*) úзы *pl*

legare *vt* связывать/связать • **vi** сочетаться • **vripl** соединяться/соединиться

legato (1) *sm* (*del papa*) легат *m*

legato (2) *sm* (*dir*) завещание *n*

legge *sf* закон *m*, право *n* • **disegno di l.** законопроект; **per l.** по закону; **osservare la l.** соблюдать закон; **l. marziale** военное положение; **l. sulla privacy** законы,



il mini di **Russo**

**DIZIONARIO
RUSSO ⇄ ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКО ⇄ РУССКИЙ**
a cura di Edigeo

Nella stessa collana:
il mini di Inglese
il mini di Italiano
il mini di Francese
il mini di Spagnolo
il mini di Tedesco
il mini di Polacco

Un dizionario affidabile,
pratico ed efficace per
viaggiare

- guida all'uso
- 640 pagine
- 26 500 voci
- 33 500 significati
- oltre 500 locuzioni ed esempi
- indicazione delle categorie grammaticali anche per i traducenti
- segnalazione dei registri e degli ambiti d'uso

MINI RUSSO

ISBN 978-88-08-13807-1



9 788808 138071

9 0 1 2 3 4 5 6 7 (10M)

<http://dizionari.zanichelli.it>

In copertina: Cremlino, Kazan'
© Dmitriy Yakovlev/Shutterstock

Al pubblico € 7,00...